



«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг



«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг

О КОМПАНИИ

Переводческая компания «Студия Переводов» была основана в 2001 году в Минске, Республика Беларусь. На сегодняшний день бюро переводов «Студия Переводов» охватывает все континенты по географии оказания услуг, является одним из ведущих бюро переводов в стране. В течение более десяти лет «Студия Переводов» стала лидером по оказанию услуг государственным учреждениям, компаниям различной формы собственности.

КОМПАНИЯ В ЦИФРАХ



более
1 000 001 страниц
письменного
20 002 часов
устного перевода



работаем
более чем с
**70 иностранными
языками**



перевод
более
500 000
физ. лицам



победители
множества **конкурсов**
и переводческих
тендеров



более
5100 компаниям
по миру
**корпоративное
обслуживание**
по всем переводам



при подготовке
можем качественно
переводить
от 200 страниц
в сутки



более
400
сотрудников



базовая
скорость перевода
с/на распространенные языки
составляет
от 15 учетных страниц
в сутки



«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг

НАША КОМАНДА



Александр Рысенков
Директор



Евгения Харлап
Менеджер



Дмитрий Горошко
Менеджер



Александр Галимский
Менеджер



Андрей Дейкун
Главный редактор



Екатерина Бабошко
Редактор



Ольга Цалко
Переводчик



Елена Купцова
Переводчик



Екатерина Федорова
Бухгалтер



Ольга Гайчук
Помощник бухгалтера



«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг

Контроль процесса перевода



- Использование SmartCAT — профессионального инструмента для работы с переводами.
- Наличие собственного запатентованного ПО для управления производственным процессом.
- Автоматическая проверка правописания.
- Единство терминологии по всему проекту.

Высокий уровень сервиса



- Рабочий день с 9:00 до 19:00, суббота с 10:00 до 15:00.
- Выполнение переводов «под ключ», Вам нужно только принести оригиналы документов.
- Расположение офиса в центре г. Минска.
- Курьерская служба в пределах г. Минска.
- Выполнение заказов в кратчайшие сроки.

Гарантия качества



- Постоянный контроль перевода на всех этапах технологического процесса.
- Наличие высококвалифицированных редакторов по всем основным тематикам.
- Тщательный отбор переводчиков и редакторов.
- Регулярный контроль параметров качества.
- Строгое соблюдение конфиденциальности.

Экономия Ваших денег



- Нет наценок за объёмные переводы в сжатые сроки за счёт большой команды профессиональных переводчиков.
- Нет наценок за «трудные» тематики, мы знаем кто с ними справится.
- Переводы с сохранением исходного форматирования.
- Предоставление переводов в электронном виде без доплаты.



«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг

Наша переводческая фирма работает со следующими языками:

	адыгейский		голландский		корейский		пушту		урду
	азербайджанский		греческий		латышский		румынский		фарси
	албанский		грузинский		литовский		сербский		финский
	английский		датский		македонский		словацкий		французский
	арабский		иврит		малазийский		словенский		хинди
	армянский		испанский		молдавский		таджикский		хорватский
	белорусский		итальянский		немецкий		тамильский		чешский
	боснийский		казахский		норвежский		турецкий		шведский
	венгерский		каталанский		польский		узбекский		эстонский
	вьетнамский		китайский		португальский		украинский		японский



«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг



МЕДИЦИНСКИЙ/ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД

- Перевод медицинской документации, инструкций по эксплуатации медицинского оборудования, инструкций по применению лекарственных препаратов.
- Перевод эпикризов, результатов исследований, справок, выписок из истории болезни, протоколов исследований, брошюр исследователей, форм информативного согласия, индивидуальных регистрационных карт.
- Перевод фармацевтической документации (листки-вкладыши, досье лекарственных препаратов), медико-биологических и биохимических текстов.
- Перевод медицинских научных статей, научно-популярной медицинской литературы (обзоров, монографий, диссертаций, справочников, руководств, учебных пособий для врачей).

Крупные проекты

Перевод фармацевтического регистрационного досье от компании ООО «Глоринкор» объемом 15000 учетных страниц за 3 недели, при этом было уделено должное внимание всем остальным текущим проектам. Вся работа была выполнена в срок с надлежащим качеством исполнения.

Наши клиенты



abbvie

EUROMEDEX
The Experts in Health



ipca
A dose of life



FRESENIUS
MEDICAL CARE

Abbott

avexima



AstraZeneca



biopharma

SARIA



NOVARTIS



Dr.Reddy's

NatiVita



3M

SANDOZ
a Novartis company



INTERfarmax



Belnico



BERLIN-CHEMIE
MENARINI GROUP

gsk
GlaxoSmithKline



«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг



ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД

- Перевод инструкций, технических описаний, стандартов, патентов, проектной документации.
- Технический перевод руководств по эксплуатации, сертификатов, техпаспортов и прочих сопроводительных технических документов.

Крупные проекты

Перевод технической документации при строительстве Лукомльской и Березинской ГРЭС.

Наше бюро выступало поставщиком услуг перевода при строительстве Лукомльской и Березинской ГРЭС Китайской машиностроительной инжиниринговой корпорацией СМЕС. В ходе проекта была проделана обширная работа по переводу и верстке инструкций, ГОСТов, ТУ, чертежей и прочей технической документации. Объем проекта составил 25000 страниц перевода и порядка 2000 страниц верстки и был выполнен в течение двух месяцев.

Наши клиенты





«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг



ЮРИДИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД

- Перевод договоров, контрактов, уставов, доверенностей, соглашений, банковской документации, юридических заключений, меморандумов.
- Перевод налоговых документов, учредительных документов, судебных решений, лицензий и сертификатов, личной и деловой документации (сертификатов, протоколов испытаний, справок и свидетельств).
- Перевод справок и свидетельств, тендерных предложений и заявок, бизнес-планов и других юридических документов.

Крупные проекты

Языковое сопровождение сделки компании ИООО «Дана Астра».

Бюро участвовало в языковом сопровождении сделки компании ИООО «Дана Астра» в составе холдинга Dana Holdings. Был выполнен перевод финансовой и учредительной отчетности компании, а также нотариальное сопровождение перевода документов по сделке. По факту, благодаря оперативной работе компании за пять рабочих дней было переведено 1030 страниц документации и в течение одного дня было нотариально заверено 225 документов.

Наши клиенты



БАРАЎЦОЎ І САЛЕЙ
Ю Р Ы Д Ы Ч Н А Я Ф І Р М А





«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг



ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ПЕРЕВОД И ЛОКАЛИЗАЦИЯ

- Перевод писем, публичных речей, рекламных материалов, книг, статей, рассказов, песен, фильмов.
- Перевод материалов печатных и интернет-СМИ, текстов радио и телепрограмм, сообщений информационных агентств.
- Услуги по локализации — это интеграция в языковые и культурные особенности нужного Вам региона.

Крупные проекты

Перевод и локализация сайта Министерства иностранных дел Республики Беларусь.

Гордость нашей компании в данном направлении — это перевод и локализация сайта Министерства иностранных дел Республики Беларусь на ряд европейских языков. Наше бюро приложило максимум усилий для выполнения работы на высочайшем уровне, учитывая важность данной структуры не только как административной единицы страны, но и как представителя Республики Беларусь на мировой арене. Результат работы оставил только положительные отзывы со стороны заказчика и лишний раз дал повод убедиться в нашем профессионализме.

Наши клиенты





«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг



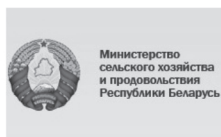
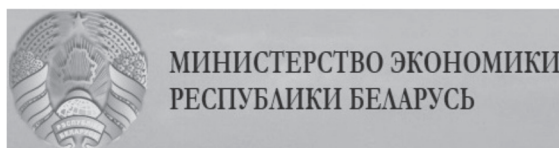
ДРУГИЕ ОБЛАСТИ И УСЛУГИ ПЕРЕВОДА

- Перевод большого количества документов государственных и международных организаций.
- Перевод программного обеспечения, компьютерных игр и веб-сайтов.
- Перевод аудио- и видеоматериалов.
- Нотариальное заверение и апостилирование.
- Редактирование и правка текстов любой тематики, переведенных с различных языков.

Крупные проекты

Языковое сопровождение Миссии МАГАТЭ при оценке безопасности Белорусской АЭС. Студия переводов осуществляла сопровождение конференции, в которую были вовлечены не только представители Миссии и АЭС, но также представители различных министерств и ведомств, включая высших должностных лиц государства. Конференцию сопровождало более 14 устных последовательных переводчиков и 4 синхронных с полным техническим обеспечением мероприятия.

Наши клиенты





«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг

ОТЗЫВЫ





«СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ»

Весь спектр переводческих услуг

📍 220004, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Сухая, 4, офис 21

📞 +375 29 377 19 24
+375 29 373 19 24

✉ 3771924@gmail.com
8581924@gmail.com

🌐 www.translate-studio.by

БУДЕМ РАДЫ СОТРУДНИЧЕСТВУ!